

¡Fuego, que se abrasa...!
Villancico a 8 al Santísimo Sacramento

Lola JOSA
 (Universitat de Barcelona)
 Mariano LAMBEA
 (CSIC-IMF)
 www.aulamusicapoetica.com
 © Aula Música Poética, 2009

Compositor

Cristóbal GALÁN (ca. 1625-1684)

Poeta

ANÓNIMO

Fuente utilizada para esta edición

Barcelona. Biblioteca de Catalunya, M. 702/9

Otra fuente

Barcelona. Biblioteca de Catalunya, M. 927, ff. 37r-40v

Sobre esta fuente véase el trabajo de Lola JOSA & Mariano LAMBEA. “*Música de varios autores escogida por el maestro Gerónimo Vermell* (1690). Breve descripción y detalle del contenido del M. 927 de la Biblioteca de Catalunya (Barcelona). En: Digital CISC, <<http://hdl.handle.net/10261/27434>>.

Letra

Estríbillo

-¡Fuego, fuego, que se abrasa el palacio del cielo!	5
-¡Fuego, agua, que se enciende la casa del alma!	
-¡Fuego, agua, toquen las campanas!	
-¡Aprisa, den sonidos al aire de suspiros!	10
Mas, ¡ay!, qué encendidos con lenguas del llanto...	
-Mas, ¡ay!, qué abrasado con golpes del pecho...	
-Mas, ¡ay!, qué deshecho en fulgores, en luces en rayos y incendios...	15

*¡Fuego en volcanes,
 en Vesubios, en Ethnas!
 ¡Y llamas! ¡Agua!* 20
*-¿Quién este fuego encendió?
 -Un ciego que es el Amor.
 -¿Y quién le puede apagar?
 -Un lince que es el llorar.
 -Mas, ¡ay!, que aunque el llanto 25
 más corra, no apaga el llanto,
 porque bien no lloro,
 sino me abraso...
 -¡...sino me enciendo!
 -¡Fuego, fuego, 30
 que se abrasa
 el palacio del cielo!
 -¡Fuego, agua,
 que se enciende
 la casa del alma!* 35

Coplas

1ª

Hoy, en este asunto
 que es de amor portento,
 me llama la llama,
 me guía lo ciego,
 porque diga con aire 40
 que se enciende el viento:
 ¡Fuego, fuego,
 que Dios mismo padece
 de amor afectos!
 ¡Agua, agua, 45
 que crió las estrellas
 y hoy da en las brasas!

2ª

Pedro dice al verle:
 «Esta nieve es fuego;
 yo tengo las llaves 50
 y sé lo que hay dentro».
 Y repiten sus voces
 con llanto eterno:
 «¡Fuego, fuego,
 que, aunque negué su nombre, 55
 su amor confieso!
 ¡Agua, agua,
 que en el agua se escriben
 todas mis faltas!»

3ª

Magdalena explica: 60
 «Este clavel bello
 derritió encendido
 de mi culpa el yelo».
 Y prosigue llorando,
 clama diciendo: 65
 «¡Fuego, fuego,
 que del pan en el horno
 con sumo yerro!
 ¡Agua, agua,
 que llorando sosiegos 70
 corren las ansias!»

4ª

Juan, allá en la cruz,
 durmió muy despierto
 encima de una ascua 75
 que es de Cristo el pecho,
 y decía su clara
 voz de Evangelio:
 «¡Fuego, fuego,
 como el león calentura
 tiene el cordero! 80
 ¡Agua, agua
 que ya es lengua de fuego
 el que es palabra!»

5ª

Lo que hizo en Samaria
 del agua remedio, 85
 en el mediodía halló
 el sol ardiendo.
 Y repite en el pozo
 profundo el eco:
 «¡Fuego, fuego 90
 que el amor en el agua
 tiene su centro!
 ¡Agua, agua,
 que con ella se enciende,
 si llora, el alma!» 95

6ª

A golpes de llamas,
 viendo el cielo abierto,
 como a buen ladrón,
 Dimas se entre adentro
 y clamaban sus voces 100
 de fe portentos:
 «¡Fuego, fuego,

que el Señor me perdona
 porque me enciendo!
 ¡Agua, agua 105
 que al delito un instante
 de amor le apaga!»

7ª

«¡Que me quemen! –dice
 el bravo Laurencio–,
 sino, está abrasado 110
 Dios como yo mismo».

Y repite con aire
 lucido y fresco:
 «¡Fuego, fuego,
 que me coge de un lado 115
 y a Dios por medio!
 ¡Agua, agua,
 que me mudo a la parte
 donde Dios ama!»

8ª

En el pecho sacro, 120
 nos descubre un ciego
 sacando agua y sangre,
 (que allí el agua es fuego).

Y clamaban confusos
 los elementos: 125

«¡Fuego, fuego,
 que se abrasa Dios vivo
 y esto es misterio!
 ¡Agua, agua,
 que en el cáliz divino 130
 fuente hay de gracia!»



Datos musicales

Voces:	8 Coro I: Tiple 1º, Tiple 2º, Alto, Tenor Coro II: Tiple, Alto, Tenor, Bajo Guión
Claves bajas:	Tiples (DO en 1ª). Altos (DO en 3ª) Tenores (DO en 4ª). Bajo (FA en 4ª) Guión (FA en 4ª)
Tono original:	VI tono, final FA, armadura Si b
Transcripción:	Sin transporte

Comentarios musicales

Señalamos el cromatismo ascendente en el alto del primer coro (cc. 103/104).

También mencionamos las indicaciones “despacio” (c. 81) y “airoso” (c. 100).

Pero nos interesa más la ilustración musical de determinadas palabras de los textos poéticos que, como se sabe, constituye un rasgo común en el estilo del Seiscientos. En este sentido destaca de manera especial la descripción de la palabra “suspiros” (cc. 82/84), que se nos muestra entrecortada por silencios y que la preceptiva musical aceptaba con la denominación de “pausas de suspiro o de medio suspiro”. Dice Cerone al respecto:

“Adviertan, pero que, a veces, en los madrigales y obras a lo humano, para imitar puntualmente el sentido de la palabra, se divide la dicción con pausa de semibreve, de mínima o de otra menor, la cual división (siendo hecha con juicio) hace la obra muy graciosa. Como hecho tiene Pedro Luys de Prenestina en aquel madrigal a 4 voces de su prim. lib. que comienza *Queste saranno ben lagrime*, en la palabra *Sospiri*, a la cual divide en dos partes con pausa menor, haciendo que todas cuatro voces canten *Sospi, ri*; y esto así hizo para imitar más el efecto natural del suspiro (vol. I, p. 304; en todas las citas los subrayados son del autor) [*Cfr.* con *Pierluigi da Palestrina's Werke*. Edición de Franz Xaver HABERL. Breitkopf und Härtel: Leipzig, 1862-1894, vol. XXVIII, pp. 5-7, c. 12].”

“O como hizo Juan Nariz, en el madrigal a 5 voces que comienza *Cualquiera pecho duro*, en el verso *Cortó mis tristes y ásperos suspiros*, adonde, para imitar el sentido de la letra en todas las partes, a la palabra *Cortó*, va cortando con un suspiro; y lo mismo hace a la palabra *Suspiros*, cantando en esta manera: *Cor, tó mis tristes y ásperos sos, pi, ros*. En estas y semejantes ocasiones, pues, por la imitación de la letra, se puede dividir la palabra, mas, en otra manera, nunca será permitido (vol. I, p. 305).”

Véase Pedro CERONE. *El melopeo y maestro. Tractado de música theórica y práctica*. Nápoles: Iuan Bautista Gargano y Lucrecio Nucci, 1613. Edición facsímil de F. Alberto GALLO. Bologna: Forni Editore, 1969, 2 vols.

Y también la definición que recoge López Cano sobre la figura *suspiratio*: “es cuando un fragmento melódico es interrumpido por medio de silencios breves esparcidos a lo largo de éste, a manera de suspiros [...]. La *suspiratio* es para Kircher (1650) la manera de representar “suspiros” que “expresan afectos de un alma en pena y sufriente” (pp. 198-199).

Véase Rubén LÓPEZ CANO. *Música y retórica en el barroco*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2000.

Forma métrica

Villancico (estribillo + coplas: sextillas + tercetillos)

Otra versión de esta letra

Madrid. Real Academia, RM 6878, ff. 128v-131v.

Datos extraídos en:

<http://ucblibrary3.berkeley.edu/Philobiblon/BIPA/1531.html>

Observación

Este villancico se halla indizado en Mariano LAMBEA, Lola JOSA y Francisco A. VALDIVIA. *Nuevo Íncipit de Poesía Española Musicada (NIPEM)*, 2011, disponible en acceso abierto en:

Digital CSIC

<http://hdl.handle.net/10261/30826>

y en la

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

<http://www.cervantesvirtual.com/>

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de
Lola JOSA & Mariano LAMBEA
(45 páginas)**

¡FUEGO, QUE SE ABRA SA...!

Villancico a 8 al santísimo Sacramento
Música: Cristóbal Balau. Letra: Anónimo

[CORO I]

[Estribillo]

[Tiple 1º]

[Tiple 2º]

[Alto]

[Tenor]

[CORO II]

[Tiple]

[Alto]

[Tenor]

[Bajo]

[Guión]

6

bra-sael pa-la-cio del cie-lo, fue-go, fue-
 fue-go, fue-
 fue-go, fue-
 fue-go, fue-

fue-go, fue-
 fue-go, fue-
 fue-go, fue-
 fue-go, fue-
 fue-go, fue-

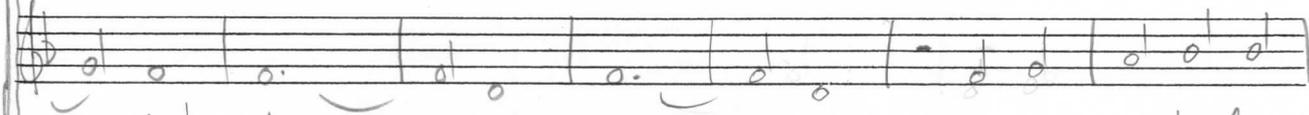
13



so!



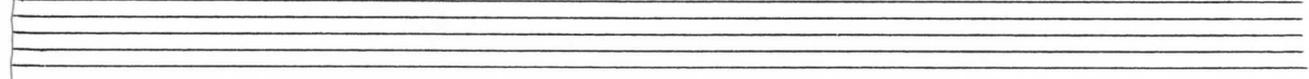
so!



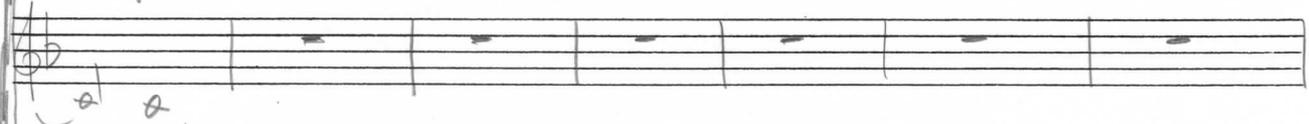
so! ¡A- fua, a- fua, que se en- vien- de la



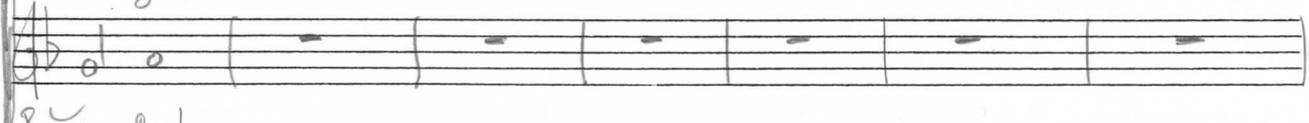
8 so!



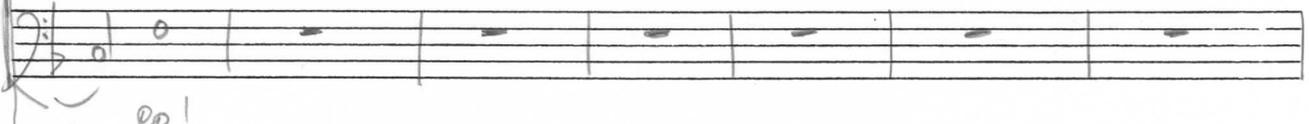
so!



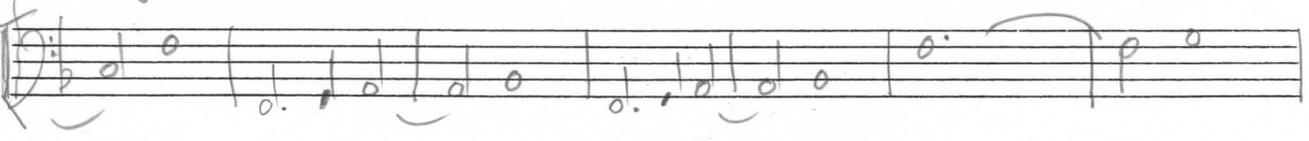
so!



8 so!



so!



20

que se a-bra sa, que se a-
 que se a-bra-sa, que se en-
 ca-sa del al- ma, que se a- bra-sa, que se a-
 que se a- bra- sa, que se en-

A- gua, a-
 A- gua, a-
 A- gua, a- gua, a-
 A- gua, a-
 A- gua, a-

bra-sa, que se en-cien-de la ca-sa del al-ma,
 cien-de la ca-sa del al-ma, fue-go,
 bra-sa, que se en-cien-de la ca-sa del al-ma,
 cien-de la ca-sa del al-ma,

fue, que se en-cien-de,
 fue, que se en-
 que se en-cien-de,
 fue, que se en-

Four empty musical staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The staves are divided into four measures each, with a bar line at the end of each measure.

An empty musical staff with a treble clef and a key signature of one flat (Bb).

que se a- bra-za el pa- la- cio del cie-

cien-de, que se a- bra-za el pa- la- cio del

que se a- bra-za el pa- la- cio del cie-

cien-de, que se a- bra-za el pa- la- cio del

que se a- bra-za el pa- la- cio del

35

que se en- cien- de,

fue- fo, fue- fo,

que se en- cien- de, que se a- bra- sa el pa-

8 que se en- cien- de, que se a- bra- fa,

lo,

cie- lo,

8 - lo,

cie- lo,

39

que sea- bra-za el pa- la- cio del cie- lo,
 que sea- bra-za el pa- la- cio del cie- lo,
 la- cio del cie- lo, del cie- lo,
 fue- go, fue- go,

que sea-
 a-
 que sea-

43

Four empty musical staves, each with a treble clef and a common time signature (C). The staves are grouped together on the left side of the page.

Two empty musical staves, one above the other, with no clefs or time signatures.

Handwritten musical score with lyrics in Spanish. The score consists of six staves. The first four staves are treble clef, and the last two are bass clef. The lyrics are written below the notes.

bra-sa, que se en-
 gua, que se en- cien-de la ca-sa del
 a- gua, a-
 bra-sa, que se en- cien-de, que se en-

47

a-

que se en-

que se en-

cien-de, que se en- cien-de la ca-sa del

al- ma, del

que, que se en- cien-de la ca-sa del

cien-de la ca-sa del al-

51

gua, a- gua, a-
 cien-de, que se en- cien-de la ca- sa
 cien-de la ca- sa del al- ma, que se en-
 que se en- cien-de la ca- sa del

al- ma!
 al- ma!
 8 al- ma!
 - ma!
 (Additional musical notation on the bottom staff)

55

Handwritten musical score for the first system, consisting of four staves. The lyrics are: "gua, fue- go, del al- ma, fue- go, cien- de la ca- sa del al- ma, fue- go, al- ma, fue- go,". The notation includes various note values, rests, and slurs.

Handwritten musical score for the second system, consisting of six staves. The lyrics are: "¡ Fue- go, fue- ¡ Fue- go, fue- ¡ Fue- go, fue-". The notation includes various note values, rests, and slurs.

60

fue- go, a- gua, a-
 fue- go, a- gua, a-
 fue- go, a- gua, a-
 fue- go, a- gua, a-
 8 fue- go, a- gua, a-

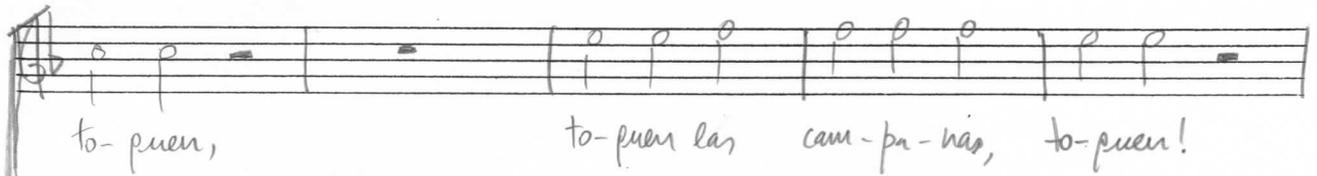
go, a- gua, a- gua,
 go, a- gua, a- gua,
 go, a- gua, a- gua,
 8 go, a- gua, a- gua,
 go, a- gua, a- gua,
 go, a- gua, a- gua,

66

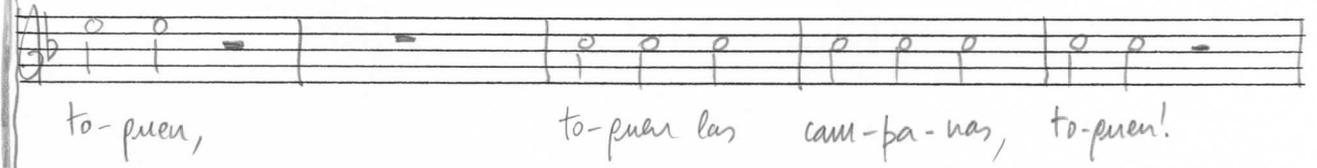
gua, to-quen las cam-pa-nas,
 gua, to-quen las cam-pa-nas,
 gua, to-quen las cam-pa-nas,
 8 gua, to-quen las cam-pa-nas,

to-quen las cam-pa-nas, to-quen,
 to-quen las cam-pa-nas, to-quen,
 8 to-quen las cam-pa-nas, to-quen,
 to-quen las cam-pa-nas, to-quen,
 to-quen las cam-pa-nas, to-quen,

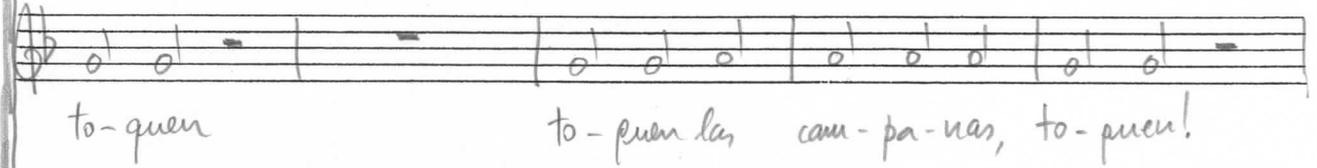
71



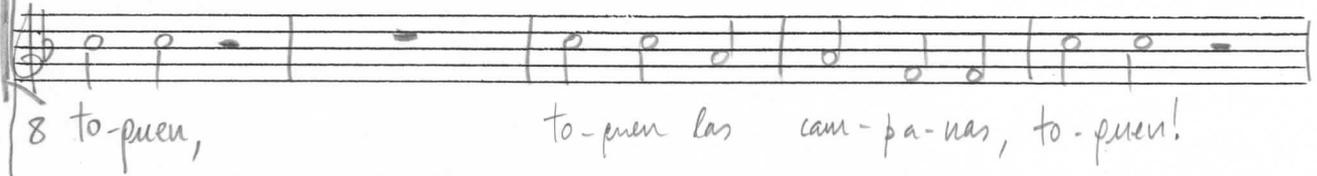
to-puen, to-puen las cam-pa-nas, to-puen!



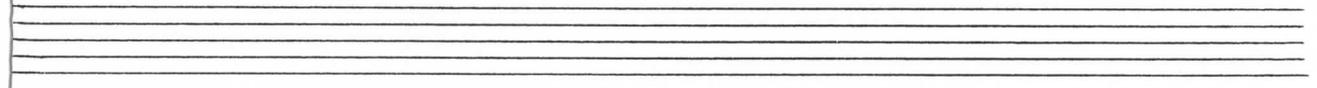
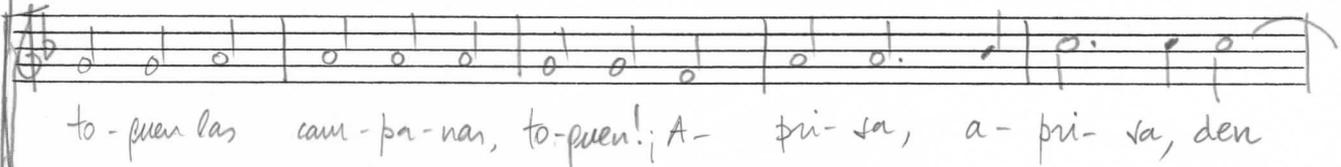
to-puen, to-puen las cam-pa-nas, to-puen!



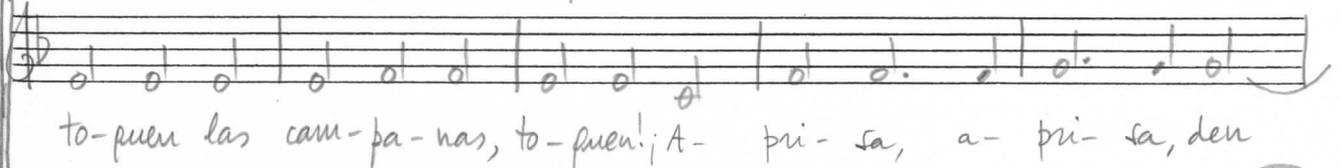
to-puen to-puen las cam-pa-nas, to-puen!



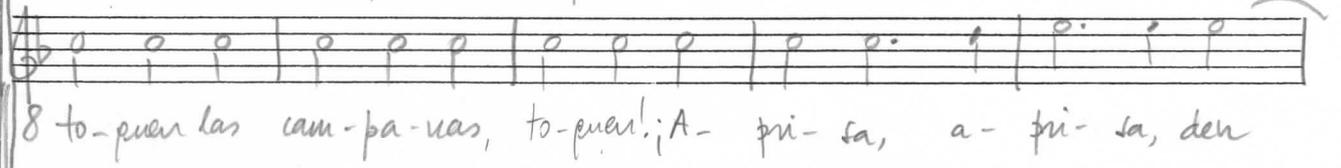
8 to-puen, to-puen las cam-pa-nas, to-puen!

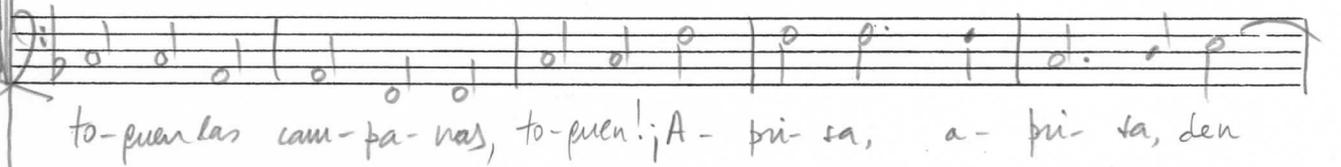
to-puen las cam-pa-nas, to-puen!; A- pri- sa, a- pri- sa, den



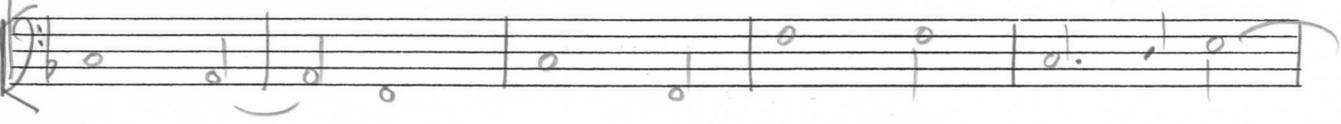
to-puen las cam-pa-nas, to-puen!; A- pri- sa, a- pri- sa, den



8 to-puen las cam-pa-nas, to-puen!; A- pri- sa, a- pri- sa, den

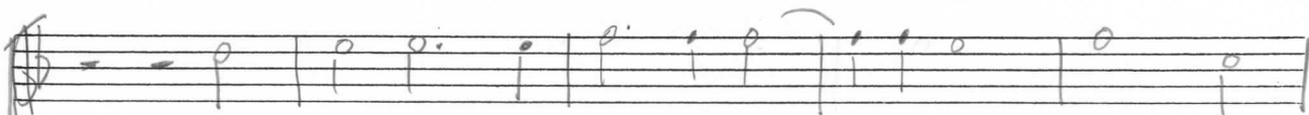


to-puen las cam-pa-nas, to-puen!; A- pri- sa, a- pri- sa, den

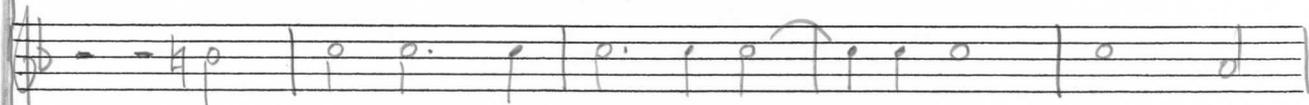


to-puen las cam-pa-nas, to-puen!; A- pri- sa, a- pri- sa, den

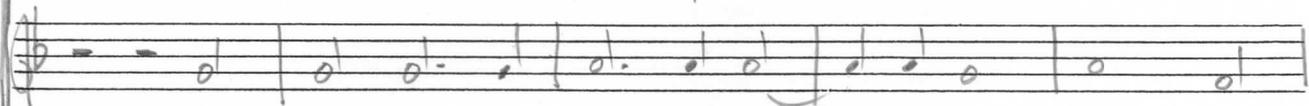
76



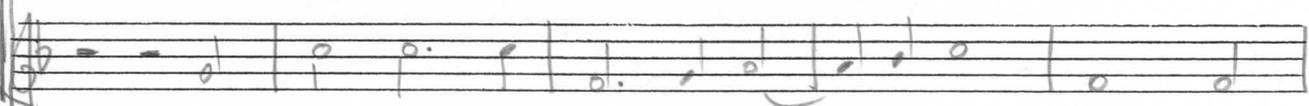
iA- pri-sa, a- pri-sa, den so-ni- dos al



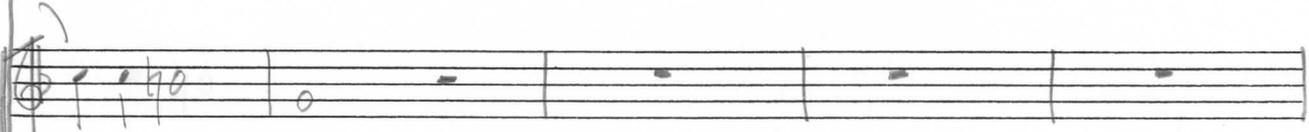
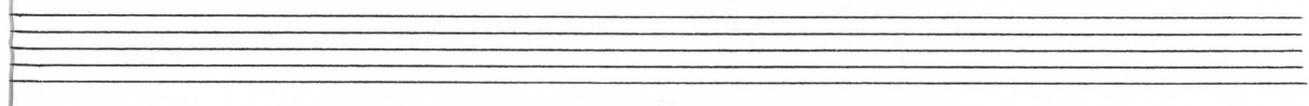
iA- pri-sa, a- pri-sa, den so-ni- dos al



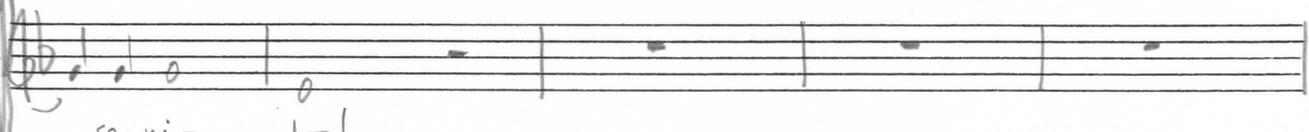
iA- pri-sa, a- pri-sa, den so-ni- dos al



8 iA- pri-sa, a- pri-sa, den so-ni- dos al



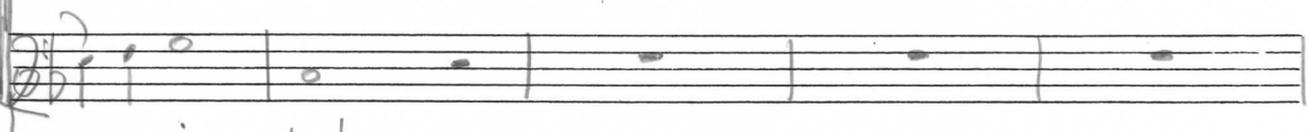
so-ni- dos!



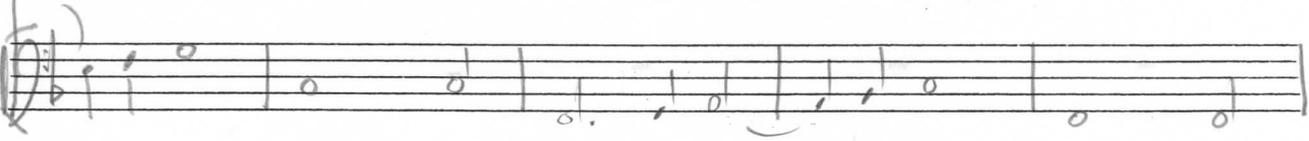
so-ni- dos!



8 so-ni- dos!



so-ni- dos!



[d]espacio

81

ai-re de sus-pi-ros! Mas, ¡ay!, qué en-cen-

ai-re de sus-pi-ros! Mas, ¡ay!, qué en-cen-

ai-re de sus-pi-ros! Mas, ¡ay!, qué en-cen-

ai-re de sus-pi-ros! Mas, ¡ay!, qué en-cen-

[d]espacio

94

Handwritten musical notation for the first system, consisting of five staves. Each staff contains a whole rest, indicating that the instruments are silent during this section.

8

Handwritten musical notation for the second system, consisting of five staves with lyrics. The lyrics are: "¡ay! qué a-bra-sa-do con gol-pes del qué a-bra-sa-do con gol-pes del ¡ay! qué a-bra-sa-do con gol-pes del ¡ay! qué a-bra-sa-do con gol-pes del". The notation includes various note values, rests, and slurs.

¡ay! qué a-bra-sa- do con gol-pes del

qué a-bra-sa- - do con gol- pes del

8 ¡ay!, qué a-bra-sa- do con gol- pes del

¡ay!, qué a-bra-sa- do con gol-pes del

airoso

99

Mas, iay!, qué des-he-cho

Mas, iay!, qué des-he-cho

Mas, iay!, qué des-he-cho

Mas, iay!, qué des-he-cho

airoso

pe-cho. Mas, iay!, qué des-

pe-cho. Mas, iay!, qué des-

pe-cho. Mas, iay!, qué des-

pe-cho. Mas, iay!, qué des-

4 3

105

en ful-go-res, en lu-ces, en ra-yos

en ful-go-res en lu-ces, en ra-yos

en ful-go-res, en lu-ces, en ra-yos

en ful-go-res, en lu-ces, en ra-yos

he-cho en ful-go-res, en lu-ces, en ra-

he-cho en ful-go-res, en lu-ces, en ra-

he-cho en ful-go-res, en lu-ces, en

he-cho en ful-go-res, en lu-ces, en ra-

111

Handwritten musical score for four voices. The lyrics are: yin-cen-dios. ¡fue- go en vol-ca-nes, yin-cen-dios. ¡fue- go, ay, yin-cen-dios. ¡fue- go en vol-ca-nes, yin-cen-dios. ¡fue- go en vol-ca-nes,

Empty musical staves.

Handwritten musical score for four voices. The lyrics are: yes yin-cen-dios. ¡fue- go! yes yin-cen-dios. ¡fue- go! ra-yos yin-cen-dios. ¡fue- go! yes yin-cen-dios. ¡fue- go!

118

en Ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas,
 ay, ay, ay,
 en Ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas,
 en Ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas,
 en Ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas,

A-

124

ay, ay, ay,
 en vol-ca-nes, en Ve-su-bios, en Eth-nas y
 en vol-ca-nes, en Ve-su-bios, en Eth-nas y
 8 en vol-ca-nes, en Ve-su-bios, en Eth-nas y

gua, a-gua, a-gua, en vol-ca-nes,
 iA-gua, a-gua, en vol-ca-nes,
 8 iA-gua, a-gua, en vol-ca-nes,
 iA-gua, a-gua, en vol-ca-nes,
 iA-gua, a-gua, en vol-ca-nes,

130

Handwritten musical score for four voices, measures 130-134. Each voice part has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are:

- Voice 1: a-qua!
- Voice 2: lla-mas, a-qua!
- Voice 3: lla-mas, a-qua!
- Voice 4: lla-mas, a-qua!

Handwritten musical score for four voices, measures 135-140. Each voice part has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are:

- Voice 1: en ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas, a-
- Voice 2: en ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas, a-
- Voice 3: en ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas, a-
- Voice 4: en ve-su-bios, en Eth-nas y lla-mas, a-

137

Handwritten musical notation for the first system, consisting of five staves. Each staff contains a whole rest, indicating that the instruments are silent during this section.

Handwritten musical notation for the second system. The first staff contains a vocal line with lyrics. The second staff contains a whole rest. The lyrics are: "¿quién es-te fue-go-en cen-dió, quién es-te fue-go-en-cen-".

Two empty staves, likely for a piano accompaniment that is not present in this section.

Handwritten musical notation for the third system. The first staff contains a vocal line with the lyric "gua!". The second staff contains a whole rest.

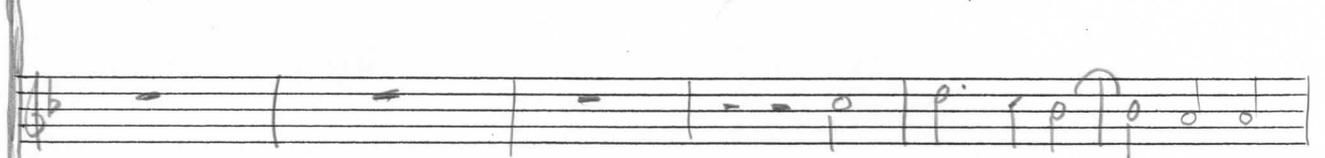
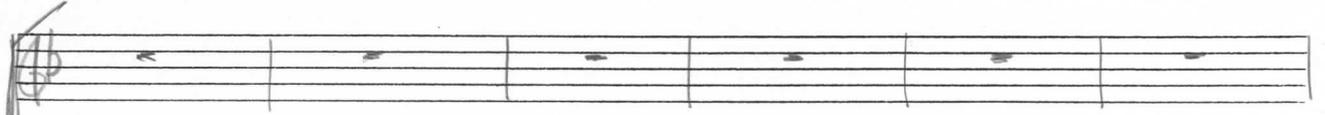
Handwritten musical notation for the fourth system. The first staff contains a vocal line with the lyric "gua!". The second staff contains a whole rest.

Handwritten musical notation for the fifth system. The first staff contains a vocal line with the lyric "gua!". The second staff contains a whole rest.

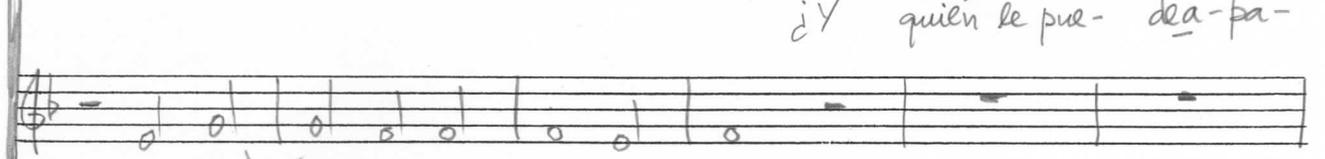
Handwritten musical notation for the sixth system. The first staff contains a vocal line with the lyric "gua!". The second staff contains a whole rest.

Handwritten musical notation for the seventh system. The first staff contains a vocal line with a melodic phrase. The second staff contains a whole rest.

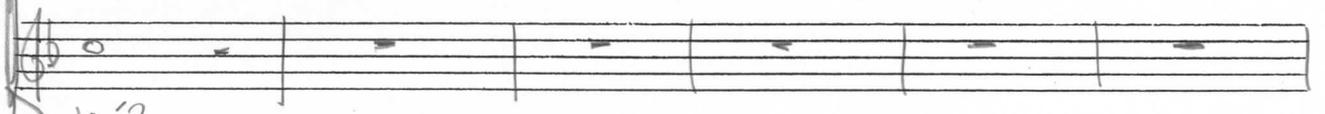
144



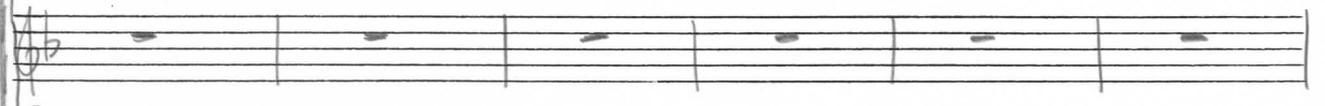
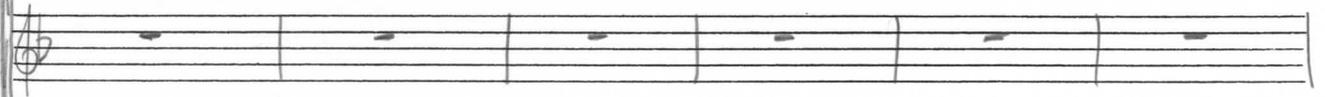
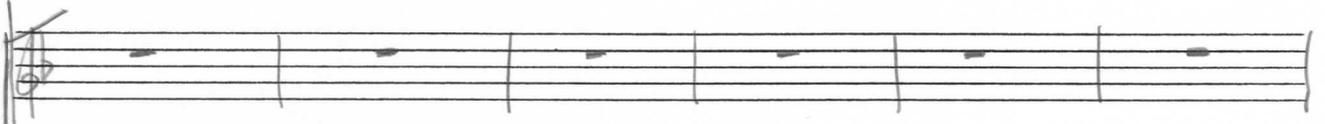
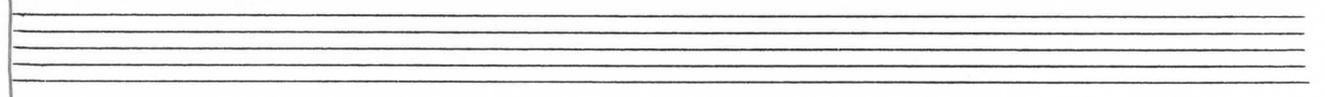
¿Y quién le pue- dea-pa-



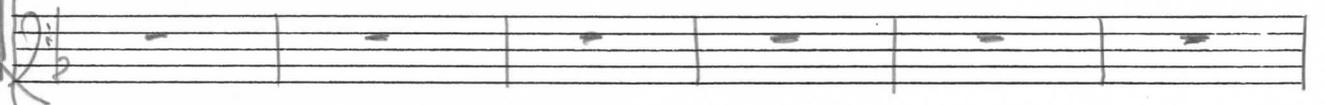
Un cie- go que es el A- mor.



8 dió?



8



[d]espacio

150

Un lin- ce pue- es el llo- rar. Mas, ¡ay, ay, ay!,
 par? Mas, ¡ay, ay!,
 Mas, ¡ay, ay!,
 Mas, ¡ay, ay, ay!,

[d]espacio

Mas,
 Mas,
 Mas,
 Mas,

[d]espacio

Mas,

157

que aun-que el llan-to más co-rra, noa-

que aun-que el llan-to más

8

¡ay, ay, ay!

¡ay!

¡ay, ay!

¡ay, ay, ay!

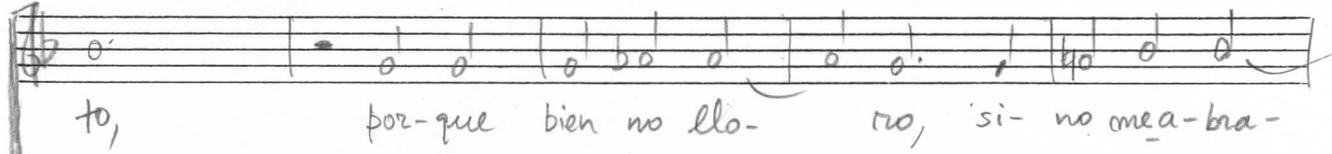
163

pa-ga el llan-to, noa- pa-ga el llan-

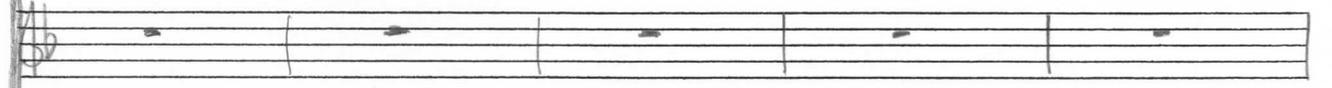
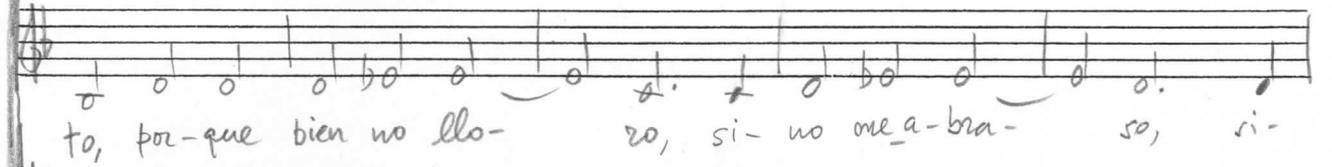
co-rra, noa- pa-ga el llan-to, noa- pa-ga el llan-

8

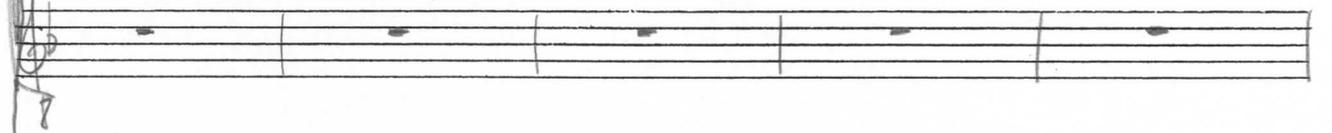
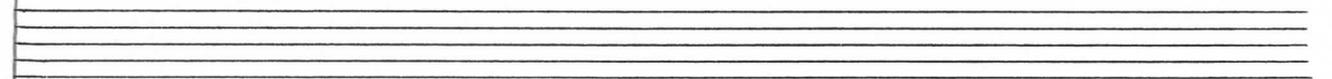
168

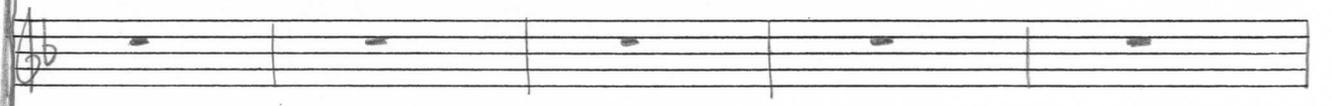
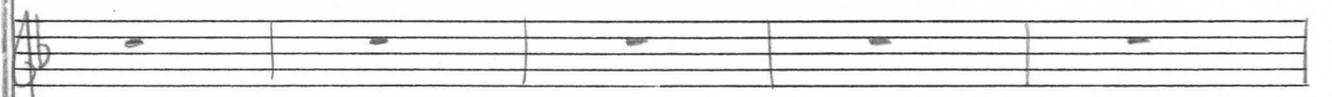


to, por-que bien no llo- ro, si- no me a-bra-

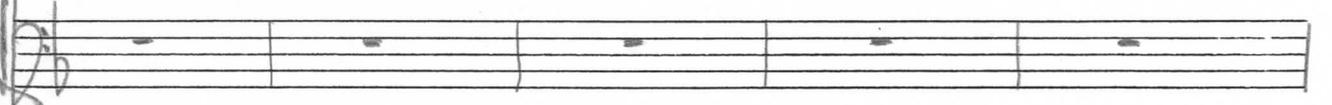
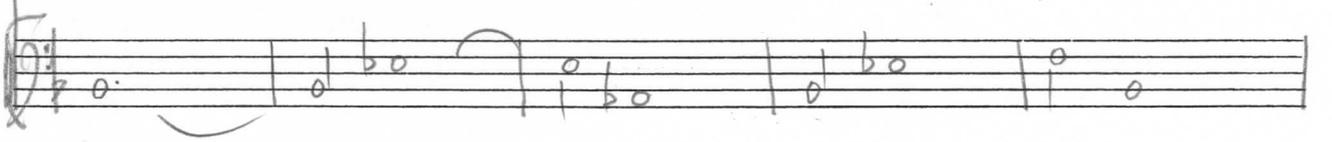



to, por-que bien no llo- ro, si- no me a-bra- so, si-

8

173

so, me_a-bra- so, por-que bien no llo-ro, si-no me en-cien-

no me_a-bra- so, por-que bien no llo-ro, si-

8

8

179

do, si- no meen-cien- do. ¡Fue- go, fue-

¡Fue- go, fue-

no meen-cien- do, en- cien- do. ¡Fue- go, fue-

¡Fue- go, fue-

8

¡Fue- go, fue- go,

¡Fue- go, fue- go, que se en-

¡Fue- go, fue- go, que se en-

¡Fue- go, fue- go,

¡Fue- go, fue- go,

¡Fue- go, fue- go,

8

Handwritten musical score for the first system, consisting of five staves. The first four staves contain vocal lines with lyrics "go!" and "¡A- gna,". The fifth staff contains a bass line with a "8" and "go!".

Handwritten musical score for the second system, consisting of five staves. The first four staves contain vocal lines with lyrics "que se en- uen- de el pa- la- cio del cie- lo!" and "aen- de el pa- la- cio del cie- lo!". The fifth staff contains a bass line with lyrics "que se en- uen- de el pa- la- cio del cie- lo!".

192

que se en-cien-de, a- gua, que se en-
 a- gua, que se en-cien-de, que se en-
 que se en-cien-de la ca-sa del al-ma, a-
 8 que se en-cien-de la ca-sa del al-ma, que se en-

A- gua,
 que se a-bra-sa,
 8 que se a-bra-sa,
 que se a-bra-sa,
 que se a-bra-sa,

197

cien-de, que se en cien-de, a- gua
 cien-de, que se en- cien-de, que se en- cien-de la
 gua, a- gua, que se en- cien-
 8 cien-de, que se en- cien-de, que se en- cien-de,

que se a- bra- sa, que se a- bra- sa,
 que se a- bra- sa, que se a- bra- sa, que se en-
 8 a- gua, a- gua,
 que se a- bra- sa, que se a- bra- sa, que se en-

202

(b)

que se en-cien-de la ca-sa del

ca-sa, que se en-cien-de la ca-sa del al-

de, que se en-cien-de la ca-sa del al-

que se en-cien-de la ca-sa del

que se en-cien-de del al-

en-de la ca-sa del al-ma, que se en-cien-de del

que se en-cien-de la ca-sa del al-

en-de la ca-sa del al-ma, del al-

207

[Fin] Allegro

Handwritten musical score for a piece titled "[Fin] Allegro" on page 38. The score consists of ten staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is divided into two measures per staff. The lyrics "al- ma!" are written below the notes. The notation includes quarter notes, half notes, and rests, with various markings such as slurs, accents, and dynamic markings like "8" and "f".

209

Tiple 1°

1ª Hoy, en es- te a- sun- to que es de a- mor por- ten-
 3ª Mag- da- le- na ex- pli- ca: es- te da- vel be-
 5ª Lo que hi- zo en Sa- ma- ria del a- gua re- me-
 7ª ¡que me que- men!, di- ce el bra- vo lau- ren-

214

- to, me lla- ma la lla- ma,
 - llo de- rri- tió en- cen- di- do
 - dio, en el me- dio- dí- a
 - cis, si- no, es- ta a- bra- sa- do

220

me qui- a lo ie- go, por- que di- ga con
 de mi cul- pa el ye- lo. Y pro- si- que llo-
 ha- lló el sol ai- dien- do. Y re- pi- ten el
 Dios co- mo yo mes- mo. Y re- pi- te con (b)

b

227

ai- re fue secun- dien- de el vien- to: i fue-
 ran- do, cla- ma di- cien- do: i fue-
 po- zo pro- fun- do el e- co: i fue-
 ai- re lu- ci- do y fres- co: i fue-

b

234

Handwritten musical score for item 234. The top staff is a vocal line in G major, and the bottom staff is a piano accompaniment line in G major. The lyrics are written below the vocal line.

go, fue- go, que Dios mis- mo pa- de- a dea-
 go, fue- go, que del pan en el hor- no con
 go, fue- go, qued a- mor en el a- qua tie-
 go, fue- go, que me co- fe de un la- do ya

240

Handwritten musical score for item 240. The top staff is a vocal line in G major, and the bottom staff is a piano accompaniment line in G major. The lyrics are written below the vocal line.

mor a- fec- - tos! ¡A- qua,
 su- mo ye- - vro! ¡A- qua,
 ne su cen- - tro! ¡A- qua,
 Dios por me- - dio! ¡A- qua,

6

247

a- gua, que cri- ó las es- tre- llas y hoy da en
 a- gua, que llo- ran- do so- sie- gos co- rren
 a- gua que con e- lla se en- cuen- de, si llo-
 a- gua, que me mu- do a la par- te don- de

253

las bra- sas!
 las an- sias!
 ra, el al- ma!
 Dios a- ma!

Alto
 2a Pe- dro di- ce al
 4a Juan, a- blá en la
 6a A pol- pes de
 8a En el pe- cho

259

Ato

ver-le: es- ta nie- vees fue- go, yo ten-
 cuit, dur- mió muy des-pier- to en- a-
 lla-mas, vien- do el cie- loa-bier- to, co-mo a
 sa-cro, nos des-cu- bre un cie- go sa-can-

266

go las lla- ves y sé lo que hay den- tro.
 ma de u- na as-ua que es de Cris- to el pe- cho,
 buen la- drón; Di- mas se en- tre a- den- tro
 do a- gua y san- gre, que a- llí el a- gua es fue- go.

6

273

Y re- pi- ten sus vo- ces con llan- to e- ter- no:
 y de- cí- a su cla- ra voz de E- van- ge- lio:
 y cla- ma- ban sus vo- ces de fe por- ten- tos:
 y cla- ma- ban con- fu- sos los e- le- men- tos:

b b

280

¡ Fue- go, fue- go, que aun- que ne- qué su nom- bre, su a-
 ¡ Fue- go, fue- go, co- mo el le- ón ca- len- tu- ra tie-
 ¡ Fue- go, fue- go, que el Se- ñor me per- do- na por-
 ¡ Fue- go, fue- go, que sea- bra- sa Dios vi- vo yes-

288

mor con-fie- so! | A- gua, a- gua,
 ne el cor-de- ro! | A- gua, a- gua
 que me en-cien- do! | A- gua, a- gua
 to es mis-te- rio! | A- gua, a- gua,

297

que en el a-gua se es-cri-ben to- das mis fal- - tas!
 que ya es len-gua de fue-go el que es pa-la- - bra!
 que al de-li-toun ins-tan-te de a- mor lea-pa- - fa!
 que en el ca-liz di-vi-no fuen- te hay de gra- - cia!

[D.C. y Fin]

